Облікова картка ДіР

I. Загальні відомості

Державний обліковий номер: 0215U004050

Державний реєстраційний номер: 0112U000985

Особливі позначки: відкрита

Дата реєстрації: 30-01-2015

II. Етап виконання ДіР

Номер етапу: 3

Назва етапу: Підведення підсумків дослідження. Узагальнення отриманих даних.

Початок етапу: 01.2014

Закінчення етапу: 12.2014

Вид звітного документа: Остаточний звіт

III. Відомості про виконавця ДіР

Повне найменування юридичної особи (або ПІБ фізичної особи): Київський національний лінгвістичний університет

Код за ЄДРПОУ: 02125289

Місцезнаходження:

Форма власності:

Сфера управління: Міністерство освіти і науки, молоді та спорту України

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

Розмір організації:

Телефон: (044) 287-63-75

IV. Відомості про співвиконавців ДіР

V. Відомості про замовника ДіР

Повне найменування юридичної особи (або ПІБ фізичної особи): Інститут енергозбереження та енергоменеджменту Національного технічного університету України "Київський Політехнічний Інститут"

Код за ЄДРПОУ: 00027677

Місцезнаходження: пр. Перемоги 37, м. Київ, Київ, 03056, Україна

Форма власності:

Сфера управління: Міністерство освіти і науки України

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

Розмір організації:

Телефон: 0442048428

VI. Джерела, напрями та обсяги фінансування ДіР

Підстава для проведення ДіР: 34 - договір (замовлення) з центральним органом виконавчої влади, академією наук (головними розпорядниками бюджетних коштів на проведення НДДКР)

Напрям фінансування: 2.1 - фундаментальні дослідження

Джерела фінансування

7713 - кошти держбюджету

Код програмної класифікації видатків і кредитування (КПКВК): 2201020

Фактичний обсяг фінансування (тис. грн.): 98

VII. Відомості про ДіР

Назва роботи українською:

Український переклад у контексті світового освітнього простору

Назва роботи англійською:

Ukrainian Translation in the World Educational Context

Реферат українською:

Оновлена комунікативно-когнітивна концепція перекладу знайшла відображення в 6 кандидатських дисертаціях, присвячених виявленню концептуальних, комунікативних та стильових параметрів іноземної та української мов.

Реферат англійською:

Renewed communicative and cognitive concept of translation has been reflected in 6 candidates' dissertations revealing conceptual, communicative and stylistic parameters of foreign and Ukrainian languages.5481

Індекс УДК: 81'25, 651.926.82.035

Коди тематичних рубрик: 16.31.41

Керівники роботи

Власне Прізвище Ім'я По-батькові: Денисова Світлана Павлівна

Науковий ступінь: д. філол. н.

Вчене звання: професор

Ідентифікатор ORCID ID:

Додаткова інформація:

VIII. Наукова (науково-технічна) продукція (НТП)

Назва НТП українською: Теоретичні та методологічні засади формування перекладацької компетенції в процесі професійної підготовки майбутніх фахівців з перекладу.

Назва НТП англійською: Theoretical and methodological foundations of forming up translation competence in professional training of the future specialists in translation.

НТП, яку передбачалося створити:

Причини, через які НТП не було створено:

Отримані результати:

Галузь застосування: 7320 систематичне вивчення та творча діяльність у галузях гуманітарних та суспільних наук (лінгвістики, мовознавства, літературознавства, бібліотечної справи, науково-технічної інформації, мистецтва, економіки, статистики, організації та управління, товарознавства, філософії, соціології, політології, психології, права тощо)

Реєстраційний номер картки технології:

Опис НТП: Розробка та впровадження лінгвокогнітивного підходу до визначення основних складових перекладацької діяльності. Остаточна інтерпретація антиномії перекладне / неперекладне з позицій лінгвістики як унікальності етномовного кодування та перекладознавства як адекватності трансформації змісту вихідного тексту засобами тексту перекладу. Усе це впроваджено в проведенні 1 науково-практичної конференції, створенні 2 навчальних посібників з грифом МОН, 2 навчальних посібників, 4 методичних розробок, захисті 2 кандидатських дисертацій авторами проекту, захисті 7 кандидатських дисертацій під керівництвом авторів проекту, написанні 65 статей науково-методичного характеру, написанні 85 тез та матеріалів конференцій, виданні 1 збірника наукових праць (Вісник КНЛУ), створення 1 електронного збірника наукових праць магістрантів, у підготовці до захисту 70 магістерських (дипломних) робіт.

Соціально-економічна спрямованість НТП:

Вплив НТП на довкілля:

Впровадження НТП: Впроваджено

Практична реалізація НТП

Початок етапу: 2012-2014 р.р.

Закінчення етапу:

Споживачі продукції: викладачі, аспіранти, студенти, науковці

Перспективні ринки: Україна

Характер співробітництва з інвестором

Потрібний обсяг інвестицій, тис. грн.:

Права, що надаються інвестору після завершення роботи:

Наявність бізнес-плану:

Техніко-економічне обгрунтування:

Потенціальний обсяг продажу, тис. грн.:

Очікуваний термін окупності (років):

Додаткова інформація:

IX. Бібліографічний опис

X. Заключні відомості

Керівник юридичної особи

Васько Роман Володимирович
д. філол. н.

Перелік осіб-виконавців

Гордєєва Євгенія Андріївна

Государська Ольга Вадимівна

Денисова Світлана Павлівна

Кравченко Наталія Кимівна

Польова Евеліна Валентинівна

Сніцар Валентина Павлівна

Відповідальний за підготовку облікових документів

Телефон

Реєстратор

Керівник відділу УкрІНТЕІ, що є відповідальним за реєстрацію наукової діяльності

